

5/1985

Bulletin de la Jeunesse Chinoise

Mai 1985

=====

La leçon qu'on peut en tirer:

1. L'idéal nous guide dans l'avance: il faut éduquer le peuple et surtout les jeunes pour qu'ils soient animés de l'idéal: grâce à l'idéal, on vainc les difficultés et on remplit les tâches confiées par l'histoire.
- 2° Ecole destinée aux nouveaux mariés: étant donné que dans les G.S.E nous dénombrons les jeunes vers l'âge du mariage, une école similaire pourrait nous intéresser dans ce sens qu'on pourrait former les jeunes sur le sens du mariage, les relations entre les époux, la gestion économique des foyers, le planning familial, les connaissances sexuelles ainsi que l'embellissement de la vie.
- 3° Contacts amicaux entre des jeunes de la région Asie- Pacifique. A l'exemple de ces jeunes, il serait profitable aux jeunes rwandais de rencontrer des jeunes d'autres pays pour échange d'idées et d'expériences. Les inviter au Rwanda ou aller ~~leur~~ rendre visite chez eux, organiser des chantiers de jeunes ou des colonies de vacances selon les possibilités du pays.
- 4° Le Gouvernement dev^{ra}it encourager l'autodidaxie parmi les jeunes déscolarisés pour qu'ils puissent poursuivre leur formation interrompue à cause du nombre des écoles très limité.
- 5° La 6ème conférence du Mouvement Panafricain de la jeunesse tenue à Arusha (TANZANIE) du ~~11~~ au 16 Mars 1985: les jeunes rwandais devraient être sensibilisés pour s'unir aux jeunes de différents pays africains pour lutter contre l'impérialisme, le racisme, le colonialisme et soutenir les mouvements de libération en Afrique.

cf. ONAP
difficile par le moment, en regardant les habitants rwandais

KABURA
 Le 7/06/1985
Kabura

FICHE DE TRANSMISSION

A : KABURA

Pour suite à donner _____

Pour approbation _____

Pour signature _____

Pourrions-nous en parler ? _____

Venir me voir _____

Comme convenu _____

Suite à votre demande _____

Noter et retourner _____

Pour information _____

A classer _____

Commentaires _____

Quelle leçon pouvons-nous tirer de ce bulletin ?

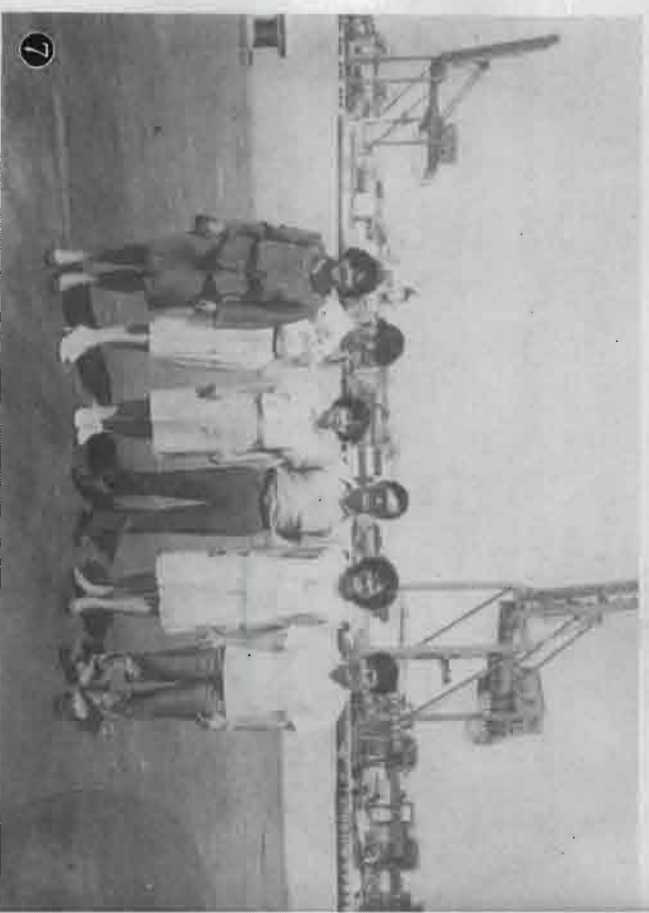
Date :
4/6/85

De : DWENC



Contacts amicaux entre des jeunes de la région Asie-Pacifique

1. En juin 1984, le premier secrétaire du C.C. de la Ligue de la jeunesse communiste de Chine, Wang Zhaoguo (3e à gauche) avec les acteurs du groupe artistique des adolescents de Pyong Yang en visite en Chine.
2. Une délégation de la jeunesse chinoise dirigée par le président de la FNJC, Hu Jintao (4e à gauche au 1er rang), visite le Pakistan en janvier 1984.
3. En juin 1984, une délégation de la jeunesse chinoise ayant à sa tête le vice-président de la FNJC Keyum Bawdun (2e à gauche au dernier rang), en Turquie.
4. Une délégation de la jeunesse chinoise se trouve en Australie.
5. Une délégation des jeunes chinois conduite par le vice-président de la FNJC, Keyum Bawdun (au milieu), en visite à Koweït en juin 1984.
6. La délégation du Congrès National de la Jeunesse Indienne (1) en visite en Chine.
7. Une délégation de la jeunesse chinoise, conduite par Wu Yingpu (4e à gauche), vice-président de la FNJC en visite à Singapour en mai 1984.
8. Une délégation de la jeunesse chinoise dirigée par le président de la FNJC, Hu Jintao (au milieu), visite le Japon en mars 1985.
9. La délégation de la jeunesse thaïlandaise en visite en Chine.



La 6^e Conférence du M.P.J.

La 6^e Conférence du Mouvement Panafricain de la Jeunesse a eu lieu du 11 au 16 mars à Arusha, au Nord de la Tanzanie. Environ 200 délégués des organisations de la jeunesse venus de plus de 30 pays africains y ont assisté. Au cours de la conférence, on a examiné et adopté des rapports et des résolutions.

Fondé en 1962, le M.P.J. est une organisation régionale des jeunes. Depuis sa création, il a uni les jeunes des différents pays africains dans la lutte contre l'impérialisme, le colonialisme, le racisme ainsi que l'agression et l'expansion d'Israël, et dans le soutien apporté aux mouvements de libération en Afrique. Il a tenu également avec succès les deux festivals de la jeunesse africaine. Il a ainsi contribué activement au renforcement de la solidarité et de l'amitié entre les jeunes africains.

La conférence s'est déroulée au moment où le continent africain faisait face aux graves difficultés économiques et sa situation australe avait des changements. La conférence a réitéré la juste position du M.P.J. d'appuyer invariablement les mouvements de libération en Afrique australe, étudié les moyens de mobiliser les jeunes africains dans la construction de leur pays respectif et l'aplanissement de difficultés économiques, et appelé les jeunes africains à resserrer leur rang et à prendre part aux activités de l'Année internationale de la jeunesse.

La conférence a élu la nouvelle direction du M.P.J., dont l'Union Nationale des Jeunes du Mali est au poste de secrétaire général.

Une vingtaine de délégations venues d'autres continents y étaient présentes, en tant que délégués spéciaux.

Dans leur message de félicitations adressé à la conférence, les représentants de la Fédération nationale de la Jeunesse de Chine ont transmis aux jeunes africains les salutations de 290 millions de jeunes chinois et réaffirmé que ceux-ci se tiennent toujours à côté des frères et soeurs africains pour s'encourager, s'instruire et progresser ensemble.

D'après les interprétations de participants africains, cette conférence a été couronnée de pleins succès et a témoigné fortement que les jeunes africains ont pu évincer l'interférence, surmonter les difficultés et prendre en main leur propre destin. Un bon nombre de délégués estiment que tant que les jeunes africains s'unissent, leur mouvement continuera à évoluer dans un sens des intérêts des peuples et des jeunes africains. □

Délégués de la FNJC au cours de la 6^e Conférence du Mouvement Panafricain de la Jeunesse en mars 1985.



Ecole destinée aux nouveaux mariés

“Auparavant, je me conduisais par caprice. Si ma femme était rentrée tard à la maison, j'en étais mécontent. Et alors maintenant, j'ai compris que les époux devaient savoir se contenir, se respecter l'un comme l'autre, et bien régler les affaires peu importantes...”

“La gestion de foyer se trouve dans le cadre de science. Le principe démocratique magnifie donc son importance d'apporter le bonheur au foyer. Après le mariage, les revenus des deux parties se voient sans aucun doute, les biens communs. Dans ce cas-là, les deux parties doivent bien s'accorder pour meubler leur maison.”

Voilà les impressions qu'ont exprimées les deux jeunes qui avaient suivi les cours dans l'école destinée aux nouveaux mariés de Beijing.

Cette école a été inaugurée au début de cette année. Elle possède plus de 50 élèves volontaires.

Elle, première du genre à Beijing, a été créée conjointement par la Fédération des femmes, le centre des consultations familiales et l'association d'étude sur le mariage et la famille de la municipalité de Beijing.

mer une solide conception de vie et du monde du prolétariat.

Le paysan Geng Zhiliang, producteur spécialisé du district Daxing de Beijing, a exprimé: Si nous sommes riches, nous ne devons pas nous éloigner de notre idéal. Si non, nous deviendrons mendiants spirituels.



Un nouveau couple s'encourage et s'entraide.

Ses huit séances qui dureront quatre semaines portent sur la signification du mariage, l'affection, les relations entre les époux, la gestion économique des foyers, le planning familial et les connaissances sexuelles, ainsi que l'embellissement de vie. Ses enseignants sont venus d'universités, d'hôpitaux, et d'un salon de beauté.

Environ 120 000 mariages ont lieu tous les ans à Beijing, beaucoup de jeunes subissent un examen médical avant leur mariage. □

Li Dawei, qui avait été venu de Taiwan à la partie continentale de la patrie, a affirmé: Lorsqu'on renforce l'éducation de la discipline, on doit aussi éduquer tout le peuple pour qu'il connaisse la loi et l'obéisse à la fois. Cela conduira notre réforme à la réussite. □

L'idéal nous guide dans l'avance

Il nous faut souvent éduquer notre peuple et surtout nos jeunes pour qu'ils soient animés de l'idéal. C'est ce que Deng Xiaoping, président de la Commission centrale des conseillers du Parti communiste chinois, a exprimé le 7 mars au cours de la conférence nationale sur le travail de sciences et de techniques.

Il a affirmé: Pourquoi avons-nous pu autrefois nous tirer des conditions extrêmement difficiles et remporter la victoire de la révolution en surmontant de nombreuses difficultés? C'est parce que nous avons l'idéal, et la foi dans le marxisme et le communisme. Ce que nous construisons, c'est l'œuvre du socialisme, et notre objectif final est de réaliser le communisme. Il est père que tout le peuple du pays doit être cultivé, ayant l'idéal et observant la morale et la discipline dans son éducation d'un socialisme à la chinoise.

Sa parole a produit les résonances profondes parmi la jeunesse chinoise.

Lors d'une réunion des représentants des jeunes des divers milieux organisée le 11 mars par le Comité central de la Ligue de la Jeunesse communiste et la rédaction de Zhongguo Qingnian Bao (Journal de la jeunesse chinoise), Zhang Haidi, une jeune infirme qui avait réussi brillamment à son autodidaxie, a témoigné: Si je pouvais mener une vie joyeuse et significative depuis une dizaine d'années, c'est que j'ai érigé

un drapeau d'idéal dans ma vie. L'idéal communiste constitue le pilier spirituel pour notre jeune génération.

L'écrivain Ye Xin, membre du Comité permanent de la FNJC, a dit: Il nous est d'autant plus nécessaire d'avoir un idéal révolutionnaire à l'époque où notre pays est stable que nous n'avons pas renoncé à notre idéal durant les dix ans de troubles (1966-1976).

La présidente de l'association des élèves de l'école secondaire N° 26 de Beijing, Tang Hong, âgée de 18 ans, a souligné: Si nous n'avions pas l'idéal communiste, nous serions incapables de remplir la tâche que nous a confiée l'histoire.

En ce qui concerne les rapports entre l'objectif immédiat et le noble idéal futur, des représentants ont fait remarquer: On ne peut réaliser de multiples mérites que d'être animé d'un noble idéal. Liu Qian, secrétaire de la cellule de la Ligue de la Jeunesse de l'association des travailleurs individuels dans l'arrondissement Fengtai de Beijing, a estimé: Nous devons lier l'objectif immédiat avec le noble idéal et la réalisation des quatre modernisations du pays.

Li Hua, vendeuse du magasin Tianqiao à Beijing, a dit: Certains jeunes veulent s'enrichir comme "foyer de dix mille yuans", mais je pense qu'on ne doit pas chercher que ça, il faut avoir l'idéal, et for-

La jeunesse chinoise condamne les nouvelles atrocités des autorités sud-africaines

La FNJC et la FNEC ont envoyé conjointement le 25 mars 1985, au Département des jeunes de l'ANC, un message de solidarité, soutenant sa juste lutte et condamnant avec véhémence les autorités racistes sud-africaines pour avoir commis leurs nouvelles atrocités. En voici le message intégral:

Département des jeunes de l'ANC,

Surpris par le fait que le régime raciste sud-africain a récemment réprimé sauvagement les Noirs commémorant le 25^e anniversaire de l'incident de Sharpeville et fait environ une centaine de morts et blessés en soulevant ainsi un nouveau incident, les jeunes et les étudiants chinois en ont exprimé

leur grande indignation et condamné avec véhémence les autorités sud-africaines pour avoir commis leurs atrocités sanglantes contre le peuple sud-africain.

Les nouveaux crimes des autorités sud-africaines ont démontré une fois de plus leur nature réactionnaire du racisme et la duperie de leur "réforme constitutionnelle". Les jeunes et les étudiants chinois soutiennent fermement le peuple et les jeunes sud-africains dans leur juste lutte contre l'apartheid, et pour l'égalité raciale et les droits fondamentaux. Ils ont la certitude que la victoire finale appartiendra au peuple et jeunes intrépidés de l'Afrique du Sud.

Fédération nationale de
la Jeunesse de Chine
Fédération nationale des
Étudiants de Chine

(Suite de la page 14)

Les 29 provinces, régions autonomes et municipalités relevant directement de l'autorité centrale ont mis sur pied leur comité d'examen destiné aux autodidactes. Egalement, des unités intéressées et des personnalités de différents milieux sociaux ont créé, l'une après l'autre, des institutions spéciales dont des bureaux d'indication, des universités d'autodidaxie, et des centres de consultation dans le but d'aider les jeunes dans leur étude et d'examiner leur résultat.

Les départements gouvernementaux ont accordé aussi de leur part à cette activité, leur soutien en matière de financement, de lieu, et de publication.

La Ligue de la Jeunesse communiste a joué un rôle important dans cette activité. Au cours de ces dernières années, son Comité central a convoqué deux réunions nationales d'échanges des expériences des jeunes autodidactes, où ont été primés un bon nombre de jeunes d'élite de l'autodidaxie. Cette activité a ainsi connu une promotion considérable.

L'autodidaxie des jeunes

Ces dernières années, avec la réalisation des quatre modernisations du pays, il est apparu, parmi la jeunesse chinoise, une passion autodidacte, à laquelle, des jeunes étrangers s'intéressent beaucoup. Et nous donnons ici quelques réponses aux questions qu'ils nous ont posées.

Question: Quand est-elle apparue la passion autodidacte de la jeunesse chinoise? Et pourquoi?

Réponse: Les Chinois possédaient, depuis très longtemps, une bonne tradition d'étude. En suivant l'exemple de leurs ancêtres, les jeunes chinois ont aussi pris cette habitude. Leur passion autodidacte a commencé en général à partir de la 3^e session plénière du Comité central issu du 11^e Congrès du Parti

communiste chinois tenue en 1978. La nouvelle situation de la réforme structurelle économique et le développement rapide des quatre modernisations ont éveillé l'attention des jeunes à l'importance des connaissances. Ceux-ci comprennent bien qu'il serait impossible de redresser la Chine, d'entreprendre sa modernisation et de créer une vie heureuse sans assimiler les connaissances scientifiques et culturelles de nos jours. Orientés par leur noble idéal, un bon nombre de jeunes ont profité de tout temps pour faire leur autodidaxie. D'ailleurs, le nombre des écoles ordinaires de notre pays est encore limité, beaucoup de jeunes ambitieux ne peuvent pas entrer dans l'université, c'est la raison pour laquelle, il est très important de procéder aux éducations complémentaires de plusieurs niveaux et d'une diversification des matières et formes. La passion d'autodidaxie qui est née actuellement parmi la jeunesse démontre le besoin objectif de la société.

Q.: Quelle est l'envergure de cette activité?

R.: Selon les statistiques incomplètes, il y a, pour le moment, plus de 25 millions de jeunes persistant à l'autodidaxie dans tout le pays. Parmi les jeunes des municipalités de Beijing, Shanghai, Chongqing, Nanjing et Wuhan, le pourcentage des autodidactes est supérieur à 40%.

Ces dernières années, notre pays a pratiqué à titre d'essai un système d'examen de l'enseignement supérieur pour les autodidactes. Ceux qui réussissent aux examens

autres produits de l'agriculture et de ses activités auxiliaires en faisant valoir le rôle régulateur du marché, en vue de favoriser le développement de l'économie marchande rurale et de rajuster la structure de la production agricole; 2. majorer dans une certaine mesure les tarifs de transport ferroviaire à faible distance en vue de rajuster la structure des transports et de faire jouer pleinement le rôle des transports routier et fluvial; 3. élargir de manière adéquate les écarts de prix entre les produits de qualité différente et entre les différentes régions, éliminer les produits qui ne répondent pas aux besoins du marché pour des raisons de prix et de qualité, ou en diminuer le nombre, ce qui contribuera à l'accroissement rapide de la production des articles renommés pour leur bonne qualité et stimulera la circulation rationnelle des marchandises; 4. pour les moyens de production importants tels que les matériaux et matières premières et les combustibles, une partie en sera soumise à la répartition planifiée, tandis que l'autre partie sera écoulée par les entreprises elles-mêmes; les prix demeureront pratiquement inchangés

dans le premier cas et obéiront à la loi du marché dans le second cas, ce qui permettra aux moyens de production d'avoir accès au marché.

Il a souligné: Comme l'a prouvé l'expérience pratique acquise depuis de nombreuses années, il est nécessaire dans les conditions du socialisme, d'appliquer une politique tendant à maintenir pour l'essentiel la stabilité des prix et à en éviter tout bondissement, ceci étant d'une grande importance pour assurer le développement régulier de l'économie et la stabilité sociale.

Il a poursuivi: Ces dernières années, notre pays a enregistré un développement économique assez important, mais il reste dans l'ensemble encore très pauvre, et le revenu national calculé par tête d'habitant toujours très faible; ainsi, ce n'est qu'en appliquant pendant longtemps le principe d'édifier le pays avec diligence et économie que nous parviendrons à accroître graduellement notre potentiel économique et à créer une base matérielle solide permettant une amélioration durable de la vie de notre peuple. □

La Chine arrache six titres de champion mondial

La Chine a enlevé six des sept titres de champion aux 38^{es} championnats mondiaux de tennis de table organisés en avril dernier à Göteborg, en Suède.

L'équipe féminine et celle masculine de Chine ont remporté respectivement la Coupe Marcel Corbillon et la Coupe Swaythlin.

Cao Yanhua a arraché le titre de champion du simple-dames, triomphant de sa compatriote Geng Lijuan.

Jiang Jialiang a vaincu son compatriote Chen Longcan, devenant ainsi champion du simple-messieurs.

Et le double-mixte, les Chinois Cai Zhenhua et Cao Yanhua ont obtenu le titre.

Les Chinoises Dai Lili et Geng Lijuan ont vaincu leurs compatriotes Cao Yanhua et Ni Xialian, remportant ainsi le titre de champion du double-dames.

Le 7^e titre, celui du double-messieurs, revient aux pongistes suédois Mikael Appelgren et Ulf Carlsson. □

L'entrée de la bibliothèque de la municipalité de Qingdao.



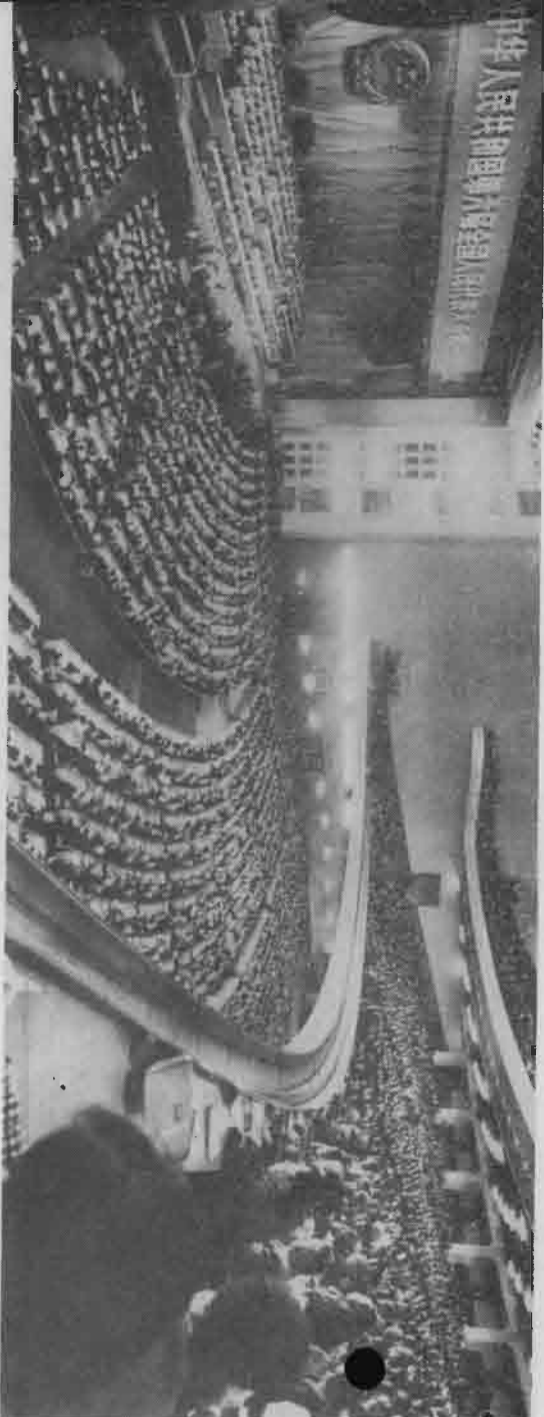
tielle pour cette année dans la réforme globale du système économique.

Il a affirmé: En 1985, nous avons surtout à réformer ce qu'il y a d'irrationalnel dans l'actuel système des salaires, afin de supprimer progressivement les vieilles pratiques égalitaires dans la rémunération du travail, pratiques dites de "consommation à la même marmitte", et afin d'instituer un système nouveau, permettant de mieux traduire le principe de rémunération selon le travail fourni. Dans les organismes d'Etat et les institutions, il s'agira d'instaurer un système des salaires basé sur la cotation de poste, de façon à lier étroitement le salaire des travailleurs à la fonction et aux responsabilités assumées ainsi qu'au travail fourni. Dans les entreprises de propriété du peuple entier, quand les conditions en auront été réunies après une préparation minutieuse, on pourra progressivement laisser flotter le montant global des salaires en fonction de la rentabilité économique réalisée, de façon à lier convenablement les salaires et primes des travailleurs et des gestionnaires à la rentabilité économique de leur entreprise et au travail fourni individuellement; une telle pratique permettra non seulement de maintenir l'équilibre in-

dispensable entre d'une part l'augmentation des salaires et d'autre part le développement de la production et l'amélioration du rendement, mais aussi de faciliter le contrôle rationnel de l'Etat sur les fonds de consommation.

Il a dit: En ce qui concerne la réforme des prix, il a été décidé — sur la base de nombre de comparaisons, de sondages et de prévisions et compte tenu des possibilités financières actuelles de l'Etat, de la capacité d'absorption des entreprises et du pouvoir d'achat de la population — d'adopter pour 1985 un principe de progression à petits pas, en combinant la libre fixation des prix avec des mesures de réajustement. Dans cette réforme, il faudra appliquer sérieusement, compte tenu des réalités objectives, le principe autorisant de hausser ou baisser les prix selon les cas, en vue de maintenir pour l'essentiel la stabilité du niveau général des prix. Les mesures qui seront prises cette année dans le cadre de cette réforme des prix se ramènent essentiellement à ceci: 1. ajuster de façon rationnelle les prix d'achat et de vente des céréales et le prix d'achat du coton dans les régions rurales et pratiquer l'achat du grain et du coton sur contrat, libérer progressivement les prix des

La salle de la 3e session de la 6e Assemblée populaire nationale de Chine.



QUESTIONS ET REPONSES



Assiduité.

organisés par l'Etat peuvent avoir leur diplôme, et j'aurai du même avantage que les diplômés de l'école supérieure ordinaire. Dans les municipalités de Beijing, Tianjin et Shanghai ainsi que la province de Liaoning, les jeunes inscrits à ces examens se sont chiffrés à 30 174 de 1981 à 1982; et à 73 425 en 1983. En 1984, le nombre des autodidactes qui ont subi l'examen a atteint un million à l'échelle nationale.

Q.: Quel est le résultat de cette autodidaxie?

R.: Quoique cette activité soit seulement, déployée depuis quelques années, on y voit un grand nombre de jeunes brillamment réussir.

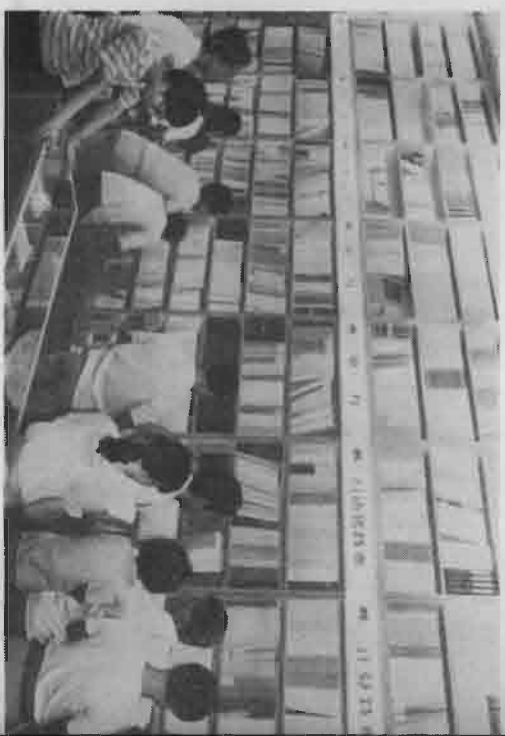
Cheng Baoquan, âgé de 24 ans, a été diplômé de l'école secondaire. Il a étudié, par autodidaxie dès 1979, la théorie économique et l'économie qualitative. Tout en profitant du temps libre, il a lu plus de mille livres concernés. En 1981, il a écrit l'avant-projet de "L'économie qualitative" en 500 000 caractères chinois. D'après la qua-

trième partie de ce livre, il a rédigé, en 1983, une thèse: "L'examen de la qualité économique des entreprises aux moyens de calculs des dix simples chiffres", qui a été choisie et classée au groupe A₂ par la réunion internationale sur la qualité. Cheng a fait entendre sa thèse lorsqu'il était présent, sur l'invitation, à cette réunion tenue en Grande-Bretagne.

Li Huiqin, qui était chef de la brigade de production dans la campagne pendant quelques années, a étudié, assidûment en dehors de travail, des manuels de l'école secondaire du 2^e cycle et de l'école supérieure. En 1979 grâce à ses succès remarquables dans l'examen, elle a été admise, comme aspirant chercheur pour maîtrise, dans l'Institut de recherches de l'énergie électrique. Une fois diplômée, elle a commencé à rechercher le projet de codage des caractères chinois destiné à l'ordinateur, et remporté des résultats encourageants.

Ayant seulement le niveau d'instruction de l'école secondaire, Shi Lei, un jeune

Un aspect de la librairie des ouvrages scientifiques et techniques de Beijing.



QUESTIONS ET REPONSES

rural, a étudié, à partir de 1983, les manuels tels que "La culture de semences", "La médecine vétérinaire", "La génétique" et "L'élevage", et élevé un mille lapins. En 1984, il a construit une lapinière de 800 m² où il élevait 1 900 lapins de 21 espèces. En gagnant 50 000 yuans ces deux dernières années, il est devenu "champion" des éleveurs de lapins très connu dans le pays. Pour aider les autres à s'enrichir, il a fondé en avril 1984, une association de l'élevage familial de lapins et plus de 1 200 personnes de diverses régions du pays y ont adhéré. Cette association a également publié une revue "L'élevage familial de lapins". De nombreux jeunes autodidactes sont devenus des hommes talentueux: Certains, qui avaient étudié la science naturelle, se sont faits ingénieurs et maîtres de conférence; d'autres, qui avaient appris la littérature, se sont élevés au rang des écrivains; d'autres, qui avaient cherché l'art culinaire, ont gagné le titre de cuisinier renommé; d'autres encore, qui avaient acquis les connaissances scientifiques de la gestion

moderne, sont passés directeurs d'entreprise de type nouveau.

Q.: Quels soutiens ont apporté le Parti et le gouvernement aux jeunes autodidactes?

R.: Le Parti et le gouvernement ont attaché une grande attention à l'autodidaxie des jeunes. "Encourager ceux qui s'instruisent eux-mêmes à acquérir la qualification nécessaire" a été stipulé dans la Constitution de la R.P.C. Les jeunes autodidactes sont bien protégés par cette loi fondamentale.

Le premier ministre Zhao Ziyang a indiqué à maintes reprises qu'il était nécessaire de développer l'université par TV. et par correspondance pour exhorter les autodidactes à se faire des talents, et de prendre des mesures politiques et organisationnelles afin de leur réunir des conditions favorables.

L'Etat a établi le système d'examen de l'enseignement supérieur pour les autodidactes.

(Suite page 11)



Le centre de conversation anglaise annexé de la librairie des langues étrangères située dans la rue de Wangfujing à Beijing.

Le premier ministre Zhao parle de la situation économique chinoise

Il a indiqué: Le développement de notre économie nationale durant ces dernières années présente deux particularités essentielles: d'une part, les rapports entre l'agriculture et l'industrie, entre l'industrie lourde et l'industrie légère sont devenus plus cohérents, la structuration des principaux secteurs industriels de l'économie nationale tend à devenir rationnelle; d'autre part, le rapport entre la consommation et l'accumulation est mieux équilibré, l'une et l'autre s'accroissent tout en se stimulant réciproquement. C'est ce que nous avons souhaité réaliser pendant bien des années sans pourtant y parvenir; or, cela est en passe de devenir une réalité.

Il a précisé: En 1984, la valeur globale de la production industrielle et agricole a dépassé 1 000 milliards de yuans, soit une augmentation de 14,2% par rapport à 1983; ce progrès a été réalisé sur la base d'un rythme d'accroissement annuel moyen de 7,9% enregistré de 1979 à 1983. Et la rentabilité s'est aussi améliorée dans les différents secteurs. Le revenu national et la recette budgétaire se sont accrus de 12% par rapport à 1983 et la situation financière de l'Etat n'a cessé de s'améliorer.

Le premier ministre Zhao a souligné: A présent, le principe qui doit nous guider dans la réforme est le suivant: Faire preuve d'une détermination inébranlable, engager la bataille avec prudence et la conduire inmanquablement à la victoire.

Il a fait remarquer: Faire un grand pas dans la réforme du système des salaires et de celui des prix constitue une tâche essen-



La 3^e session de la 6^e Assemblée populaire nationale de la R.P.C. s'est ouverte le 27 mars au Grand Palais du peuple, plus de 2 700 députés y étaient présents. Zhao Ziyang, premier ministre du Conseil des Affaires d'Etat, a présenté lors de cette session le rapport sur les activités du gouvernement, rapport intitulé "La situation économique actuelle et la réforme du système économique".

Le premier ministre Zhao a dit: Considérée dans son ensemble, la situation économique du pays est très bonne depuis plusieurs années de suite, et non pas depuis l'année passée seulement; elle se caractérise par un développement continu, régulier et harmonieux; cette évolution s'inscrit d'ores et déjà dans la perspective d'une croissance équilibrée de l'économie nationale.

SOMMAIRE

1. Politique	3
Le premier ministre Zhao parle de la situation économique chinoise	
2. Jeunesse	6
L'idéal nous guide dans l'avance	
3. Questions et réponses	12
L'autodidaxie des jeunes	
4. Education	7
Ecole destinée aux nouveaux mariés	
5. Sport	5
La Chine arrache six titres de champion mondial	
6. Contacts internationaux	10
(a) La 6 ^e Conférence du M.P.J.	
(b) La jeunesse chinoise codamne les nouvelles atrocités des autorités sud-africaines	
7. Courrier	15

Page du milieu: Contacts amicaux entre des jeunes de la région Asie-Pacifique

Couverture:

Pages 1 et 4: Affiches de la rencontre amicale de la jeunesse de la région Asie-Pacifique

Publié par le Département international de la Fédération nationale de la Jeunesse de Chine
Adresse: 10, Qianmen Dongdajie, Beijing, République populaire de Chine
Adresse télégraphique: CHINAYOUTH



Courrier

Depuis la parution de notre "Bulletin de la jeunesse chinoise", nous avons reçu beaucoup de lettres de nos lecteurs exprimant de nombreux commentaires et suggestions précieux, cela nous a permis d'améliorer notre travail. Et tout le personnel de notre rédaction tient à leur adresser ses remerciements sincères.

Notre Bulletin vise à aider nos lecteurs étrangers à mieux connaître les organisations des jeunes chinois ainsi que leur travail, leur étude et leur vie. En vue d'approfondir la compréhension mutuelle et l'amitié entre la jeunesse chinoise et celle des autres pays du monde, nous publierons désormais des lettres de nos lecteurs. Et nous souhaitons que davantage de nos lecteurs nous écrivent afin de renforcer nos liens amicaux.

Je suis extrêmement inspiré par votre revue, qui constate les contributions que la jeunesse chinoise a apportées, avec désintéressement et discipline, au développement national. Dans chaque numéro, vous l'exhortez à exploiter ses ressources et identifiez ses nouvelles ressources pour le bénéfice de la Chine.

L'humanité est une. Il serait très intéressant pour moi et, j'en suis sûr, beaucoup de jeunes dans mon pays et d'autres pays, si vous insérez dans votre revue une ou deux pages sur les contacts entre les jeunes chinois et ceux des autres pays progressistes.

L.H. Taruvinga
Zimbabwe

Je suis un étudiant anthropologique dans l'Université de Victoria. J'ai utilisé votre Bulletin de janvier 1984 dans un de mes essais. Il a l'article très aidant.

La Chine est un grand pays avec un passé très brillant, malgré les interventions

étrangères dans le passé, et je veux bien continuer à voir les affaires chinoises d'aujourd'hui.

John W. Yetman
Canada

Votre Bulletin parle beaucoup de caractère hétérogène des institutions culturelles chinoises, quoique nous pensions souvent de la Chine comme un Etat monolithique. Pas mal d'articles traitent l'éducation au niveau de masses telle que la "voie de la construction chinoise" et le "concours d'éloquence".

Les photos nous impressionnent avec beauté saine et la variété des arts de la nation chinoise. Le calme de sujets de photos est gagnant.

Il serait intéressant d'entendre et de voir comment la jeunesse chinoise entre dans sa voie de professions.

Michael William Corr
Etats-Unis

La délégation du Mouvement de la Jeunesse Communiste de France en visite à Nanjing en mars 1985.



'NO 5

DGJ → JUVENC

Mai 1985

中国青年通讯
1985年5月

BULLETIN DE LA

JEUNESSE CHINOISE

- Le premier ministre Zhao parle de la situation économique chinoise
- L'autodidaxie des jeunes

Jeunes par
l'entrée
abonnement

31/6/85



热烈欢迎各国青年朋友



INTERNATIONAL
PARTICIPATION, DEVELOPMENT



中国北京
1985

1985 国际青年年：参与、发展、和平